

Viajeras de Élite. Experiencias, recorridos, textos.

Siglos XIX y XX

LIOBA SIMON SCHUHMACHER
Universidad de Oviedo

María Luisa CANDAU CHACÓN ed., *Viajeras de élite. Experiencias, recorridos, textos. Siglos XIX y XX*, Volumen 26 de la serie «Critical Perspectives on English and American Literature, Communication and Culture»¹, Editorial Peter Lang Group AG, Berna, 2020, 282 pp., 56,51€, ISBN: 978-3034341837. <https://www.peterlang.com/document/1059308>



Índice

Listado de contribuyentes - p. 9

María Luisa Candau Chacón: Introducción: los viajes, el relato, los sentimientos y las mujeres de élite. La “cuestión femenina” - p. 11

María Luisa Candau Chacón: Estas mujeres, ¿viajeras de élite? - p. 19

Manuel José de Lara Ródenas: El viaje español de Caroline Elizabeth Cushing (y su marido Caleb): 1829–1830 - p. 35

María Losada Friend: Los recuerdos de una dama británica sobre España: Lady Tenison, elitismo y progreso - p. 83

María José Álvarez Faedo: El viaje como terapia: Isabella Bird en las Montañas Rocosas - p. 137

María Luisa Candau Chacón: El viaje emocional de Emilia Serrano, Baronesa de Wilson (ca. 1834–1923) - p. 191

Rosario Márquez Macías: María de Maeztu, viajera por las Américas. El periplo intelectual de una mujer comprometida - p. 243

¹ «Perspectivas críticas sobre la literatura, comunicación y cultura inglesa y norteamericana».

La obra aquí reseñada nos invita a viajar a través de las experiencias de cinco mujeres privilegiadas en su época, el siglo XIX y principios del siglo XX. Se pueden considerar así, tanto por su ascendencia social como por las oportunidades que tuvieron al protagonizar vivencias atravesando España y América, plasmadas con observación y emoción en sus anotaciones, que constituyen la base de los cinco ensayos que conforman esta obra colectiva. La edición y presentación corre a cargo de María Luisa Candau Chacón, catedrática de Historia Moderna de la Universidad de Huelva y especialista en investigaciones sobre la historia y la vida emocional de las mujeres.

Dos de las autoras comentadas tuvieron la oportunidad de viajar acompañando a sus respectivos esposos (Caroline Elizabeth Cushing y Lady Louisa Tenison). Otras dos buscaron en sus periplos una forma de evadirse de sus cuitas sentimentales (Emilia Serrano, baronesa de Wilson e Isabella Bird). La última, María de Maeztu viajó y escribió para dar vida a sus proyectos pedagógicos e intelectuales. A todas las une la pasión por el viaje.

La obra conjunta² constituye el volumen 26 de la serie «Critical Perspectives on English and American Literature, Communication and Culture», gestionada por María José Álvarez-Faedo, Andrew Monnickendam y Beatriz Penas-Ibáñez. Cada capítulo incluye una bibliografía de las obras consultadas, y en algunos casos también ilustraciones, retratos, fotos y mapas.

El libro arranca con la introducción de María Luisa Candau Chacón, encabezada así: «Los viajes, el relato, los sentimientos y las mujeres de élite. La “cuestión femenina”». Primero acota el concepto del relato de viajes de la época,

... un género en el que confluyen otros muchos, y que amplía su visión temática. Porque el viaje narrado –fuese fruto de una experiencia real o producto de la ficción– se intercala en el siglo XIX con los nuevos gustos, en gran parte heredados del movimiento ilustrado. Era el amor a la naturaleza, en sus versiones paisajísticas, pero también sensibles, el que atrapaba a los lectores de su tiempo; y a sus intérpretes; como paisaje y como camino del conocimiento de hábitats y de hombres. (...) El amor a la naturaleza, la inmersión del nuevo imperialismo y una mirada a veces condescendiente conectaban con el género de la literatura de viajes del XIX. Hallaba seguidores entre la élite³.

A continuación, ahonda en la «cuestión femenina» y en sus «estados»:

Pero tratamos, aquí, no solo de élite, sino de mujeres. Necesariamente debieron verse influidas –en una u otra dirección, consciente o inconscientemente– por la debatida “cuestión femenina” o “de la mujer”. Más tarde, según sus vidas y sus tiempos, por el feminismo. En mayor

² La investigación conducente a la publicación del libro ha sido posible gracias a la financiación del gobierno de España, Ministerio de Ciencia e Innovación (MICINN), Agencia Estatal de Investigación (AEI). Proyectos FEDER. Proyecto I+D HAR2015-63804-P.

³ María Luisa CANDAU CHACÓN, *Viajeras de élite. Experiencias, recorridos, textos. Siglos XIX y XX*, Berna, Peter Lang, 2020, pp. 11-12.

medida, por lógica, quienes escribieron avanzado el siglo y a comienzos del XX. Y en mayor medida, también, en función de sus “estados”, ya que no era igual viajar acompañando al marido en sus salidas profesionales, que vivir, viajar y escribir en solitario. O hallar en ello posibilidades de mantenimiento como escritoras profesionales. Así, la cuestión femenina, su práctica y su entendimiento serán concebidos de manera particular y diferente entre las escritoras de viajes⁴.

Este punto está íntimamente relacionado con la clase social y con el ámbito educativo, desde los variables niveles de alfabetización en los diversos países⁵, y dentro de ellos, con la diferencia entre hombres y mujeres, previamente niños y niñas, y su acceso a la alfabetización e instrucción. Las ideas surgidas con el auge del movimiento feminista desde finales del siglo XIX, sin embargo, difícilmente podrían aplicarse a autores de uno u otro sexo con anterioridad, como bien admite la editora de este volumen. Por ello se valorará «la posición de las autoras contenidas aquí en función de sus actitudes, y allí donde ellas se autodefinan como tales» y se resaltarán «el sentido subjetivo del término y sus compromisos»⁶.

La obra ofrece cinco miradas diversas de mujeres de tres países (dos inglesas, una norteamericana, dos españolas) que viajaron y escribieron sobre lo que experimentaron en los siglos XIX y parte del XX. Las une, por un lado, una posición brindada por la libertad de movimiento de la que solo las mujeres de cierto estatus podían disponer, y, por otro lado, su ingenio y pasión por el viaje, con todas sus vicisitudes, limitaciones e incomodidades incluidas.

El primer capítulo «El viaje español de Caroline Elizabeth Cushing (y su marido Caleb): 1829-1830» corre a cargo de Manuel José de Lara Ródenas, profesor titular de Historia Moderna de la Universidad de Huelva. La define como «una viajera entre dos mundos». Las *Letters* (Cartas) de la estadounidense, nacida en 1802 en Maine (y fallecida con solo 30 años), relatan su viaje por Francia y España de 1829-1830 en las que acompañaba a su esposo Caleb. Fueron publicadas póstumamente por éste en dos tomos en 1832⁷. La función precursora de Caroline Cushing es destacada por Richard L. Kagan⁸. En su travesía por los Países Bajos, Francia y España, a modo de *grand tour*, plasma sus impresiones del viaje emprendido con su esposo, que a su vez publicó un relato bien distinto del mismo periplo. Estas diferencias de enfoque sobre idéntico objeto o viaje son desglosadas magistralmen-

⁴ CANDAU CHACÓN, *Viajeras de élite...*, p. 12.

⁵ Se ofrecen datos estadísticos y ejemplos para corroborar dichas diferencias, muy marcadas en detrimento de la mujer en la España decimonónica comparado con el ámbito anglosajón, más avanzado en cuanto al acceso a la instrucción femenina fuera del ámbito doméstico.

⁶ CANDAU CHACÓN, *Viajeras de élite...*, p. 16.

⁷ Caroline Elizabeth CUSHING, *Letters, Descriptive of Public Monuments, Scenery, and Manners in France and Spain*. Newburyport. K. W. Allen & Co. 1832.

⁸ «...la primera mujer en Estados Unidos en escribir sobre España», CANDAU CHACÓN, *Viajeras de élite...*, p. 38.

te por el profesor Manuel José de Lara Ródenas. Mientras ella, Caroline, recurre al estilo epistolar (cartas personales y ficticias en las que su padre es el supuesto destinatario)⁹ él, Caleb Cushing, escribe con el afán de impresionar del diplomático, con repertorios de citas y referencias literarias. El autor de este estudio también dedica debida atención a estas *Reminiscencias*¹⁰ del esposo. Consciente de una misión menor, los textos de Caroline aspiran a ser descriptivos y entretenidos y, para ello, no duda en recurrir a algunas de las ideas preconcebidas que llevaba en su equipaje: en España campaban indolencia, bandolerismo, ruido, algarabía. Se entretiene describiendo las corridas de toros con una mezcla de fascinación por el ambiente festivo y rechazo por la violencia y el peligro que implican. Curiosamente, el esposo ni las menciona, aunque sabemos que el matrimonio las presenció conjuntamente. Como explica bien la editora en la introducción, «no se trataba de recoger una experiencia conjunta, sino las propias repercusiones individuales, al extremo de no mencionar las vivencias del otro, silenciándolas. Primaba el individualismo, vencía la personalidad»¹¹.

María Losada Friend, profesora titular de Filología Inglesa y Traducción en la Universidad Pablo de Olavide, es la encargada del segundo capítulo, «Los recuerdos de una dama británica sobre España: Lady Tenison, elitismo y progreso». Tiene interés que arranque con un análisis de la obra de Tenison dentro del marco teórico de los estudios de la literatura viajera en boga, y señale la innovación en la percepción crítica. La aristocrática británica Lady Louisa Tenison (1820-1882), casada a los 18 años con el parlamentario irlandés Edward Tenison, fue una viajera de corte liberal, empero con una marcada disciplina. Consciente de la necesidad de progreso y de industrialización, se alejaba de los tópicos románticos y buscaba enseñar y aportar consejos. Su elitismo incluía obras caritativas (como en tierras irlandesas durante las hambrunas), de empatía hacia los pobres, al mismo tiempo que delimita la distancia entre las clases sociales. Confiesa adorar el sol español, la alegría, los paisajes, la belleza nocturna, la música, mientras aborrece algarabía, ruido, desorden o suciedad. Su actitud puede resultar condescendiente, y así lo subraya Losada Friend en sus paráfrasis a las citas del texto *Castile and Andalusia*, 1853. La aristócrata inglesa también realiza observaciones a veces críticas hacia la nobleza y especialmente hacia la realeza isabelina (señalando la falta de dignidad real de Isabel II, sus caprichos, frivolidad e impuntualidad) comparándola con la victoriana de su país. La mirada crítica de Lady Tenison enfoca asimismo el a veces precario funcionamiento de las instituciones de España, desde correos, la conservación del patrimonio, hasta las malas comunicaciones. Lo atribuye a la idiosincrasia, al carácter español (resignado), las tradiciones arcaicas en el ámbito religioso, o la ausencia

⁹ Su afirmación «no esperarás, por supuesto, de mí, disertaciones graves o eruditas» parece implicar que esto correspondía al esposo. Citado en: CANDAU CHACÓN, *Viajeras de élite...*, p. 78.

¹⁰ *Reminiscences of Spain, the Country, Its People, History, and Monuments*. Boston. Carter, Hendee & Co., Allen & Ticknor, 1833.

¹¹ CANDAU CHACÓN, *Viajeras de élite...*, p. 22.

de espíritu emprendedor. Como resume la autora de este capítulo, Losada Friend, más allá de las ensoñaciones románticas, lady Louise Tenison estima que España podría «ofrecer mucho más al viajero y al turista en el siglo del progreso».

En ocasiones se llega a percibir una cierta actitud reprobatoria, quizás inconsciente, hacia la viajera británica por «entrometida», tanto por parte de la editora Candau Chacón en su introducción¹² como de la autora de este capítulo, Losada Friend¹³. No olvidemos, sin embargo, que muchas de las críticas de lady Tenison están fundamentadas y, tanto entonces como hoy, cualquier español o española las emitiría con más o (en algún caso quizás) menos elegancia. Y tampoco olvidemos que viajeros españoles al extranjero, por ejemplo, Leandro Fernández de Moratín en sus *Apuntaciones sueltas de Inglaterra* de finales del siglo XVIII, se manifestaban críticos y hasta cáusticos ante ciertas costumbres inglesas u observaban su país anfitrión con asombro.

Desde un punto de vista formal, lady Tenison ameniza sus textos con ilustraciones, y encabeza los bien estructurados capítulos con citas de autores españoles e ingleses (entre ellos Cervantes, Espronceda, Zorrilla, Mesonero Romanos, Scott, Macaulay). En su conclusión Losada Friend admite que «su selección de memorias resulta indispensable no solo en cuanto a que muestra la evolución del progreso en España, sino porque prueba la práctica inteligente de un nuevo tipo de relatar el viaje»¹⁴. La investigadora es experta en libros de viajes, de lo cual dan fe sus otras publicaciones, así como el número, quizás excesivo, de referencias bibliográficas incluidas aquí¹⁵. En suma, el acercamiento por parte de María Losada Friend al viaje español de Lady Louise Tenison resulta instructivo y ameno, e invita a una lectura que aún hoy nos hará reflexionar.

El tercer capítulo, «El viaje como terapia: Isabella Bird en las Montañas Rocosas» está a cargo de la profesora de Filología Inglesa de la Universidad de Oviedo, María José Álvarez Faedo. Desglosa la vida viajera de la inglesa Isabella Lucy Bird (1831-1904),

una mujer de élite del siglo XIX, que viajó más que ninguna de sus coetáneas, y a la que sí se la reconoció también desde una perspectiva científica, pues fue exploradora, fotógrafa, geógrafa y reputada naturalista, hasta el punto de haber sido la primera mujer aceptada por la Royal Geographical Society en 1892 y de convertirse en miembro de la Royal Photographic Society el 12 de enero de 1897¹⁶.

¹² CANDAU CHACÓN, *Viajeras de élite...*: Por ejemplo, «así veía a España esta dama extranjera orgullosa», p. 25.

¹³ CANDAU CHACÓN, *Viajeras de élite...*: Por ejemplo, «Con sesgo autoritario y crítico se erige en evaluadora» p. 108.

¹⁴ CANDAU CHACÓN, *Viajeras de élite...*, p. 129.

¹⁵ La bibliografía de este capítulo, que es parte de la obra colectiva, asciende a impresionantes 6 páginas, (el 12%) de las 52 del capítulo, superando las 70 referencias.

¹⁶ CANDAU CHACÓN, *Viajeras de élite...*, p. 137.

Desde su infancia, Isabella padecía de una lesión de espina dorsal que le causaba dolores de espalda y de cabeza e insomnio. Los médicos le prescribieron vida al aire libre. Así comenzó a viajar, ya de adolescente con sus padres, por Escocia, y luego por todo el mundo. En 1873, con 42 años, viajó a Colorado, EE.UU., pues allí, así se lo habían asegurado, el aire era muy sano, especialmente en Estes Park. Dicho viaje constituyó una auténtica terapia, como evidencian las cartas que dirigió a su hermana Henrietta, publicadas en 1879 como *A Lady's Life in the Rocky Mountains*¹⁷. Álvarez Faedo relata con amenidad y un cierto sentido del humor esta experiencia de «una dama inglesa a la conquista del Oeste»¹⁸.

Su fascinación por el paisaje queda patente en diversas citas, por ejemplo, una descripción poética de una espectacular puesta de sol en el lago Tahoe. Un encuentro con un oso no le causa mayor impresión. Como señala Álvarez Faedo, no hay referencias a sus dolencias, ni siquiera cuando se tira del caballo antes de que éste huya despavorido del plantígrado. Los relatos del salvaje oeste incluyen un episodio de canibalismo, el acoso de mosquitos, pero también destaca las maneras caballerosas de los hombres. Continúa viaje con el ferrocarril del Pacífico rumbo a las Montañas Rocosas, pasando por el Gran Lago Salado (Great Salt Lake), donde se encuentra con mormones y sus dos o tres esposas cada uno, «feas», como apunta. También había descrito a ciertos nativos como «diggers». Tras alguna peripecia con guías incompetentes, el 28 de setiembre de 1873, según relata Álvarez Faedo «la viajera alcanza su Santo Grial: Estes Park», ante el que queda sobrecogida: «Acabo de llegar al lugar exacto que he estado buscando, pero supera, en todo, todos mis sueños», y donde encuentra solaz: «Hay salud en cada soplo de aire. Ya estoy mucho mejor, y me levanto para desayunar a las siete en punto sin dificultad»¹⁹. La deslumbra el paisaje montañoso, del cual incluye varios dibujos propios, su abundante flora y fauna. Pero «lo que realmente impresionó a Isabella Bird fue una persona en concreto, el forajido conocido como Mountain Jim, cuyo verdadero nombre era James Nugent»²⁰. La dama inglesa queda embelesada por su inesperado atractivo y lo caballeroso que se muestra con ella (será su guía), a pesar de ser consciente de que es «hijo de las montañas hasta la médula»²¹, un trampero, malvado y rufián cuando ha bebido. Álvarez Faedo refiere cómo, a medida que ascienden al pico Longs Peak, surge un intenso afecto entre los dos personajes. Isabella incluso llega a plantearse quedarse a vivir

¹⁷ «De nuevo las cartas como fórmula literaria, de nuevo un género entendido, aunque no exclusivo, propio de la escritura femenina (...) pero (...) estas serían reales», como señala en la introducción la editora del volumen. CANDAU CHACÓN, *Viajeras de élite...*, p. 26.

¹⁸ CANDAU CHACÓN, *Viajeras de élite...*, p. 140.

¹⁹ CANDAU CHACÓN, *Viajeras de élite...*, p. 162.

²⁰ CANDAU CHACÓN, *Viajeras de élite...*, p. 165.

²¹ CANDAU CHACÓN, *Viajeras de élite...*, p. 168.

en aquellos parajes. De hecho, tras bajar a Denver²² Isabella Bird regresa a Estes Park para permanecer más de un mes cerca de Jim, actuando de confesora de su alma atormentada por su intrépido pasado empero sin llegar a reformarlo (había empezado por intentar que él renegase del alcohol). Unos meses después se sabrá que Jim Nugent hallaría el final de un forajido: de un tiro.

Tras dejar abiertos algunos interrogantes sobre la naturaleza de esta relación, concluye la investigadora de la Universidad de Oviedo:

El aire puro y la vida de supervivencia, riesgos y emociones que Isabella Bird llevó en aquellos parajes fueron la mejor terapia para sus males, pues apenas se acuerda de referirse a ellos en sus cartas, a no ser para alabar las bondades de aquel aire puro de montaña y lo bien que le sienta. Y resulta sorprendente que alguien que ha padecido desde siempre grandes dolores de espalda, fuera capaz de cabalgar 800 millas sin resentirse²³.

En suma, el capítulo ofrece un tan intenso como bien traído y documentado estudio del relato del viaje de Isabella Bird por la zona de las Montañas Rocosas en una época aún abierta a las aventuras, e invita a leer la versión original íntegra.

El capítulo cuarto es fruto de la investigación de la editora, María Luisa Candau Chacón: «El viaje emocional de Emilia Serrano, Baronesa de Wilson (ca. 1834–1923)». Más conocida como baronesa de Wilson, Emilia Serrano recorrerá caminos originales, que la convierten en una mujer avanzada y hasta pionera. Sus textos conectan explícitamente con los aspectos básicos de la citada «cuestión femenina», y, aun siendo conservadora, hacia el final de su vida se declarará «feminista», defensora de los derechos de las mujeres. Se casó con el barón de Wilson, quedó viuda, perdió a su única hija y volcó todas sus pasiones y tragedias en la fe y, sobre todo, en los viajes. María Luisa Candau analiza parte de su biografía y refiere que los sucesos vividos y su manera de afrontarlos constituyeron un peculiar viaje emocional, no solo en la elección de un destino poco convencional –partió, a modo de huida, hacia América (continente que recorrió en solitario en hasta seis ocasiones):

sino en su posición ante la vida y en su confianza en la capacidad de las mujeres. Consciente de su intrepidez, gustaba de recordar el asombro producido por sus decisiones, (...) [al considerarse] la imposibilidad de realizar hazañas o cumplir proyectos por su propia condición de mujer.

²² Allí observa las relaciones entre colonos e indios y concluye: «Los estadounidenses nunca resolverán el problema indio hasta que los indios se hayan extinguido. Los han tratado de una manera que ha intensificado su traición y “diablura” como enemigos, y como amigos los reduce a un pauperismo degradado, desprovisto de los elementos básicos de la civilización. (...). La Agencia India ha sido un sumidero de fraude y corrupción» CANDAU CHACÓN, *Viajeras de élite...*, p. 176, nota 101.

²³ CANDAU CHACÓN, *Viajeras de élite...*, p. 176.

Su obra cumbre *América y sus mujeres* (1890), de valor periodístico, histórico y antropológico, recoge a las mujeres a las que consideraba protagonistas, de las letras, las artes o por formar parte de historias legendarias. Emilia Serrano, según Candau Chacón:

cosmopolita, políglota, amante de la naturaleza y enamorada de América: cuatro rasgos que marcaron su vida convirtiéndola, primero en viajera y aventurera; segundo en narradora y escritora de sus propias experiencias. Mujer de letras y mujer de viajes. Serían sus recorridos por el continente americano los que le otorgaran el citado sobrenombre de “peregrina española”²⁴,

gozó de la acogida por su fama de escritora reconocida (sobre todo en América) y, por tiempos, de su aureola de baronesa viuda. Con posterioridad, los círculos masones con los que había conectado en Madrid y de tanta influencia en el mundo hispanoamericano, le abrirían las puertas en sectores públicos y círculos de poder (en ello le serviría de enlace un segundo y también breve matrimonio, con Antonio García de Tornel, de simpatías masónicas). La vida de la granadina Emilia Serrano, baronesa de Wilson, que falleció en Barcelona en 1923 probablemente a los 89 años (también hay misterio sobre su edad real, pues resulta poco creíble que los padres la casaran a los 15 años con el «barón» de origen alemán e inglés Enrique²⁵ Wilson), viajera empedernida, exploradora, aventurera, articulista y aprendiz de antropóloga, amante de los misterios y del romanticismo, con su infancia en París (tratando con intelectuales, grandes escritores y políticos, como Dumas padre, Martínez de la Rosa, Lamartine..., en casa de su padre, diplomático exiliado), viajes a Inglaterra, Bélgica e Italia, y una probable relación juvenil con Zorrilla (relatada aquí con cierta extensión), es brindada –con algún documento gráfico y fotos– por la profesora Candau Chacón de manera tan alambicada como los propios recorridos de la protagonista.

El quinto y último capítulo, corre a cargo de Rosario Márquez Macías, profesora titular de Historia de América de la Universidad de Huelva, y versa sobre «María de Maeztu, viajera por las Américas. El periplo intelectual de una mujer comprometida». El estudio arranca con una oportuna contextualización de la Institución Libre de Enseñanza (ILE) de la que Giner de los Ríos fuera el principal impulsor. Su objetivo sería toda una modernización de España a través de la enseñanza y la educación, contando con hombres y mujeres preparados para llevar a cabo esa ingente tarea. Pues se trataba de una completa renovación pedagógica, con la que estaba comprometida desde bien temprano María de Maeztu (1881-1948), nacida en Vitoria de padre de ascendencia vasca e hispano-cubana y madre inglesa (Juana Whitney). Conocida de Unamuno y Ortega y Gasset (cuyas ideas europeístas seguía), Maeztu estudió en Bilbao, Salamanca y Madrid, con viajes de formación en

²⁴ CANDAU CHACÓN, *Viajeras de élite...*, p. 192.

²⁵ Españolizar los nombres extranjeros (aquí: «Enrique» en lugar del original alemán «Heinrich») es una opción discutible, al menos en un texto de carácter académico.

Inglaterra, Bélgica y Alemania. Se incorporará al Centro de Estudios Históricos de la mano de su maestro Ortega y Gasset, y quedará vinculada a sus proyectos y a la Junta de Ampliación de Estudios (JAE). En 1910, la JAE (que, como la ILE, aspiraba a sacar a España de su atraso científico y cultural promoviendo el intercambio con el extranjero) funda en Madrid la «Residencia de estudiantes» y cinco años más tarde, la conocida como «Residencia de Señoritas», cuya figura relevante fue su directora María de Maeztu. En esta gran obra suya Maeztu seguiría el modelo de los *Women Colleges* norteamericanos, que experimentaría en sus diversos y extensos viajes a los Estados Unidos. Estuvo becada para realizar «una campaña triunfal de conferencias»²⁶ por universidades norteamericanas, sobre temas de arte, cultura y civilización, literatura, o «La Mujer española».

Sus contactos con otras mujeres, de intereses y trayectorias afines, como Carolina Marcial Dorado y Susan Huntington, le abrirían las puertas de América, desde Estados Unidos hasta Argentina, donde se volcará en la docencia y el afán por mejorar la educación de las mujeres y las relaciones culturales entre España y América.

En 1927 imparte clases durante un semestre completo en el Barnard College de Nueva York, y refiere que «el aprendizaje que obtuve en ese colegio tan bien organizado está siendo ahora de gran valor para mí y lo estoy aplicando en la reorganización y reforma de mi Residencia»²⁷.

El año anterior, en 1926, María de Maeztu será la primera mujer en impartir un curso en la Institución Cultural española de la Universidad de Buenos Aires. Ahí acude, dispuesta sobre todo a aprender para seguir impulsando su «Residencia de Señoritas» en Madrid, con el siguiente programa: «primera, Psicología pedagógica, segunda, Concepción actual de los grandes problemas pedagógicos, tercera, Ejemplos de organización escolar en Europa y en los Estados Unidos del Norte»²⁸.

También imparte conferencias en La Institución Hispano-cubana de Cultura, guiada por Fernando Ortiz, en 1927 y más adelante (el 11 de diciembre 1929 en el Teatro Martí de La Habana, sobre «Feminidad y Feminismo»). En 1930 es invitada por el Instituto Hispano-mexicano de Intercambio Universitario.

Por doquier es ovacionada y agasajada como brillante conferenciante y defensora de la educación de la mujer. En octubre de 1927 Primo de Rivera había convocado la Asamblea Nacional con la participación de trece escaños femeninos, uno de los cuales sería para María de Maeztu.

Cuando en los vaivenes de la Guerra Civil resultó aniquilada su «Residencia de Señoritas», el presidente de Argentina invita y otorga plenos poderes como directora a María de

²⁶ Cita de un escrito de José Castillejo referido en CANDAU CHACÓN, *Viajeras de élite...*, p. 257.

²⁷ Citado en CANDAU CHACÓN, *Viajeras de élite...*, p. 259.

²⁸ Citado en CANDAU CHACÓN, *Viajeras de élite...*, p. 262.

Maeztu para crear una Residencia de estudiantes para señoritas en Buenos Aires. Aunque este proyecto no llegó a materializarse, María se queda como exiliada en Mar del Plata, si bien regresa dos veces a España, para encontrar que ya nada sería igual.

Este capítulo sobre María de Maeztu, de amena lectura con sus bien traídas citas e ilustraciones, concluye nombrando un grupo de mujeres que «recuperó y consolidó el ideario de la ILE, pero el fabuloso proyecto de la Residencia de Señoritas, modelo de *college* femenino adaptado a España, quedó en el olvido. Afortunadamente la nueva historiografía está dando vida a estos personajes y a estas Instituciones»²⁹.

Termina así este libro de las cinco viajeras de élite, pioneras todas ellas, por sus diversas formas de enfocar sus periplos, creaciones o fundaciones docentes. Constituye un fascinante homenaje a mujeres que aprovecharon su oportunidad o supieron transformar las desgracias personales en una nueva vida a través del viaje como aprendizaje o como terapia de salvación física y espiritual. Desde la atalaya de este libro se nos proporciona la nada desdeñable oportunidad de asomarnos a cinco apasionantes vidas viajeras, de aprender y disfrutar con ellas, sus proyectos y sus andanzas.

Recibido el 17 de mayo de 2022. Versión revisada aceptada el 20 de mayo de 2022.

Lioba Simon Schuhmacher, doctora en literatura europea comparada, ha combinado la gestión en Educación Superior (cargos ejercidos en Bruselas y Madrid, y proyectos en EA-CEA Bruselas, ANECA, Madrid+D, NSF Washington, Conferencia Iberoamericana de Rectores), con la vertiente académica (docencia e investigación en los siglos XVIII y XIX). De su centenar de publicaciones académicas destacaría las recientes: «Addison's 'Sheetful of Thoughts' and Clavijo's 'Pensamientos': An Instance of Transnational Emulation», *Comparative Literature Studies* -CLS- Pennsylvania State University Press, 2018; «Burke's Political and Aesthetic ideas in Spain: A View from the Right?» Bloomsbury Academic, London, New York, 2017; «Representing the Irish in Russell Banks's *Cloudsplitter*: Swift's American resonances?», *Estudios Irlandeses*, 2016. También es autora de artículos divulgativos como: «Más allá del Derecho (Natural). Convenciones para apellidar y percepción del yo: una reflexión sobre los apellidos de mujeres en el ámbito anglosajón versus el modelo hispánico», *Almanaque*, Año VIII, nº 8, 2021, Gijón, Fundación Foro Jovellanos del Principado de Asturias, aparecido previamente en inglés en *Journalism and Mass Communication*, EEUU (2021): «Naming Conventions and the Perception of Selfhood: A Cross-cultural Reflection on Women's Surnames in the Anglosphere vs. the Hispanic Model».

²⁹ Citado en CANDAU CHACÓN, *Viajeras de élite...*, p. 276.

Dirección: Departamento de Filología Inglesa, Francesa y Alemana, Campus de Humanidades el Milán, C/ Amparo Pedregal, s/n, 33011 Oviedo, Asturias, España.
Tel.: +34 985104541 / E-mail: lioba@uniovi.es